



Ian Budd / Rhiannon Beaumont-Wood
Start Well Co-Chairs
Director of Education - PCC
Director of Nursing - PTHB

Neuadd y Sir / County Hall
Llandrindod Wells
Powys
LD1 5LG

Committee Chair
Children, Young People and Education
Committee
C/O Llinos Madeley
National Assembly for Wales
Cardiff Bay
Cardiff
CF99 1NA
SeneddCYPE@assembly.wales

Ffôn / Tel : 01597 82 7592
E-bost / E-mail :
Youth.Participation@powys.gov.uk
Ein cyf / Our ref : Children's Charter

Annwyl Children, Young People and Education Committee,

Rydym yn ysgrifennu atoch i roi gwybod i chi am fwriad Cyngor Sir Powys a Bwrdd Iechyd Addysgu Powys i fabwysiadu Addewid i bob Plentyn a Pherson Ifanc (0-25) ym Mhowys, ac fel rhanddeiliad rydym am glywed eich barn am yr addewid ddrafft.

We are writing to you to inform you of Powys County Council and Powys Teaching Health Board's intention to adopt a Pledge to all Children and Young People (0-25) in Powys and as a stakeholder hear your comments on the draft pledge.

Mae hwn yn gam gweithredu o Gynllun Gwella'r Gwasanaeth Plant ar gyfer y Cyngor, a Strategaeth Diogelu Bwrdd Iechyd Addysgu Powys.

This is an action from the Children's Service Improvement Plan for the Council, and Powys Teaching Health Board's Safeguarding Strategy.

Yr addewid hon yw'r cam cyntaf yn natblygiad Sir sy'n Gyfeillgar i Blant, lle bydd plant a phobl ifanc yn gallu cael gafael ar wasanaethau a chael cyfleoedd a fydd yn eu helpu i gyrraedd eu potensial a bod y dinasyddion sydd wedi'u paratoi orau ar gyfer byd yfory. I wneud hyn, byddwn yn defnyddio Canllawiau 'Dull Seiliedig ar Hawliau' Comisiynydd Plant Cymru a chanllawiau UNICEF ar gyfer datblygu Dinas sy'n Gyfeillgar i Blant. Er ein bod yn gobeithio cael sylwadau ar yr addewid ar hyn o bryd, bydd unrhyw syniadau ar sut y gallwn gyflawni hyn yn cael eu gwerthfawrogi'n fawr.

This pledge is the first step in the development of a Child Friendly County, where children and young people will be able to access services and have opportunities aiding them to reach their potential and being the best-equipped citizens for tomorrow's world. To do this we will be utilising the Children's Commissioners for Wales 'Rights Based Approach' Guidance and UNICEF guidelines for developing a Child-Friendly City. Whilst we are looking for comments on the pledge at this time, any ideas on how we can achieve this will be greatly received.

Anfonwch unrhyw sylwadau a syniadau erbyn 30 Tachwedd at y swyddog arweiniol: Daniel Harper - Swyddog Hawliau a Chyfranogiad Plant.
Youth.Participation@Powys.gov.uk
01597 82 7592

Please send any comments and ideas, by the 30th November, through to the lead officer:
Daniel Harper - Children's Rights & Participation Officer.
Youth.Participation@Powys.gov.uk
01597 82 7592

Cynhelir ymgynghoriadau gyda chynifer o

Consultations will be taking place with as

Yn agored a blaengar - Open and enterprising



blant a phobl ifanc â phosib i sicrhau ein bod yn ystyried barn cymaint o bobl ag y bo modd er mwyn sicrhau mai dyma'r addewid orau bosibl.

Ym mis Rhagfyr bydd holl ganlyniadau'r ymgynghori yn dechrau ffurfio'r addewid derfynol, a fydd yn mynd yn ôl at Gyngor Sir Powys a Bwrdd Iechyd Addysgu Powys i'w mabwysiadu yn y Flwyddyn Newydd. Mae partneriaid a gwasanaethau eraill hefyd wedi dangos diddordeb mewn mabwysiadu'r addewid hon.

Ar ôl ei lansio, bydd canllawiau yn cyd-fynd â'r Addewid a fydd yn rhoi mwy o fanylion am bob addewid ac adroddiad am sut y gwnaethom ddod at y cynnyrch terfynol.

Mae gennym arolwg ar-lein ar gael yn:
<https://www.surveymonkey.co.uk/r/Q3S3M7X>



Edrychwn ymlaen yn fawr at glywed eich barn maes o law.

many children and young people as possible to ensure that we take into account as many views as we possibly can to ensure this is the best pledge that it can be.

December will see all the consultation results begin to shape the final pledge, which will go back to Powys County Council and Powys Teaching Health Board for adoption in the New Year. We have also received interest from other partners and services in adopting this pledge.

Once launched the Pledge will be accompanied by guidance going into more details about each pledge and a report on how we got to the final product.

We have an online survey available at:
<https://www.surveymonkey.co.uk/r/QFQJBG5>



We very much look forward to hearing your thoughts in due course

Yn gywir / Yours sincerely
Ian Budd / Rhiannon Beaumont-Wood
Start Well Co-Chairs



ADDEWID I HOLL BLANT A PHOBL IFANC POWYS

O'R DIWRNOD CYNTAF HYD NES BYDDWCH YN 25 OED.

MAE GEN I HAWL I GAEL YR HYN SYDD ORAU I MI

Rydym yn addo meddwl am, a lle bo'n bosibl, gweithredu ynghylch eich barn a'ch sefyllfaoedd unigryw mewn bywyd a sicrhau eich bod chi'n cael y cymorth a'r gwasanaethau gorau.



MAE GEN I HAWL I GAEL GWYBOD AM BETHAU

Rydym yn addo darparu mynediad at wybodaeth sy'n hawdd ei deall.



MAE GEN I HAWL I GAEL EIN PREIFATRWYDD WEDI'I BARCHU

Rydym yn addo peidio â gofyn am wybodaeth nad yw'n uniongyrchol berthnasol a byddwn yn rhoi polisïau ar waith i ddiogelu'ch gwybodaeth

MAE GEN I HAWL I GAEL FY NGHLYWED

Rydym yn addo rhoi cyfleoedd i chi lle y gellir clywed eich llais a lle bydd eich barn yn cael ei chymryd o ddifrif



MAE GEN I HAWL I HAMDDEN A CHWARAE

Rydym yn addo darparu amgylcheddau diogel, glân, fel bod plant o bob oed yn iach ac yn gallu chwarae.

MAE GEN I HAWL I FOD YN HAPUS AC YN IACH

Rydym yn addo cynnig y gefnogaeth a'r cymorth i chi fyw bywyd iach yn gorfforol a meddyliol.



MAE GEN I HAWL I GYFLEOEDD CYFARTAL

Rydym yn addo eich trin yn deg waeth beth fo'ch sefyllfa



MAE GEN I HAWL I FOD YN DDIOGEL

Rydym yn addo gwneud popeth a allwn i wneud yn siŵr eich bod chi'n teimlo'n ddiogel ac yn cael eich diogelu rhag niwed.



MAE GEN I HAWL I DDYSGU

Rydym yn addo darparu'r adnoddau a'r gefnogaeth i chi wneud y gorau y gallwch chi.

A PLEDGE TO ALL CHILDREN & YOUNG PEOPLE IN POWYS

FROM DAY 1 TO WHEN YOU'RE 25 YEARS OLD.

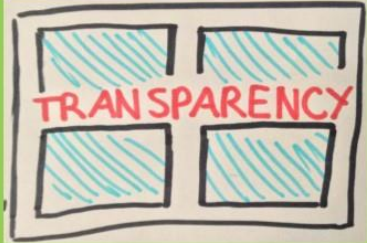


IT IS MY RIGHT TO ACCESS WHAT'S BEST FOR ME
 We pledge to think about, and wherever possible act on your unique views, and situation to ensure that you get the best possible services and help.



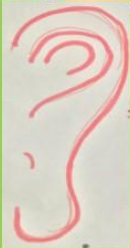
IT IS MY RIGHT TO BE INFORMED
 We pledge to provide access information that is easy to understand

IT IS MY RIGHT TO HAVE MY PRIVACY RESPECTED
 We pledge not to ask for information that isn't directly relevant. We will put policies in place to protect your information.



IT IS MY RIGHT TO BE HEARD
 We pledge to give you opportunities where your voice can be heard, and your views are taken seriously.

IT IS MY RIGHT TO LEISURE AND PLAY
 We pledge to provide safe and clean environments, so that children of all ages are healthy and able to play.



IT IS MY RIGHT TO BE HAPPY AND HEALTHY
 We pledge to offer you the support for you to lead a physically and mentally healthy life.



IT IS MY RIGHT TO EQUALITIES OF OPPORTUNITY
 We pledge to treat you fairly, regardless of your situation.



IT IS MY RIGHT TO BE SAFE
 We pledge to do everything we can to make sure you feel safe and protected from harm.



IT IS MY RIGHT TO LEARN
 We pledge to provide the resources and support for you to do the best you can.

